JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 23 JULY 1998 No. 1998/139 JEUDI 23 JUILLET 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 23 July 1998

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 23 juillet 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

UNIFIL (S/1998/652)

UNOMIG (S/1998/647)

Other matters

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

FINUL (S/1998/652)

MONUG (S/1998/647)

Questions diverses

Briefing

On Friday, 24 July 1998, at 10 a.m. in Conference Room 8, the Special Adviser to the Secretary-General, Mr. John Ruggie, will hold an informal briefing on the note by the Secretary-General on time limits of new initiatives ("sunset" provisions) (A/52/851 and Add.1) under agenda item 157 (United Nations reform: measures and proposals).

Réunion d'information

Le vendredi 24 juillet 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 8, le Conseiller spécial du Secrétaire général, M. John Ruggie, tiendra une réunion d'information sur la note du Secrétaire général portant sur la limitation dans le temps des nouvelles initiatives (clauses-couperets) (A/52/851 et Add.1) présentée au titre du point 157 de l'ordre du jour (Réforme de l'Organisation des Nations Unies : mesures et propositions).

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.	173rd meeting (closed)*	Conference Room 7

* The Chairman of the Committee will give an oral briefing to interested members of the United Nations in Conference Room 7, immediately following the meeting.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 h 30	1733e séance (privée)	Salle de conférence 7

* À l'issue de la séance, le Président du Comité tiendra une réunion d'information à l'intention des membres de l'Organisation des Nations Unies dans la salle de conférence 7.

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.-1 p.m.	51st meeting (closed)	Conference Room 1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 à 13 heures	51e séance (privée)	Salle de conférence 1

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

General segment

10 a.m.-1 p.m.	39th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Economic and environmental questions [13] (E/1998/59, E/1998/88, E/1998/89 and E/1998/NGO/5):

   (a) Sustainable development (E/1998/29, Supplement No. 9, E/1998/34, Supplement No.14, E/1998/63, E/1998/NGO/1, A/53/65-E/1998/5, A/53/156-E/1998/78 and E/CN.17/1998/5)

   (b) Natural resources

   (c) Energy

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

Débat général

10 heures à 13 heures	39e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Questions relatives à l'économie et à l'environnement [13] (E/1998/59, E/1998/88, E/1998/89 et E/1998/NGO/5) :

   a) Développement durable (E/1998/29, Supplément No 9, E/1998/34, Supplément No.14, E/1998/63, E/1998/NGO/1, A/53/65-E/1998/5, A/53/156-E/1998/78 et E/CN.17/1998/5)

   b) Ressources naturelles

   c) Énergie

(d) International cooperation in tax matters (E/1998/57)

(e) Public administration and finance (A/53/173-E/1998/97 and E/1998/77)

(f) Cartography (E/1998/47)

(g) Population and development (E/1998/25)

Introduction and general discussion.

2. Implementation of General Assembly resolutions 50/227 and 52/12 B [8] (A/53/137-E/1998/66, E/1998/61, E/1998/81)

Introduction

3. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations [9] (A/53/130, E/1998/76, A/53/153-E/1998/75, A/53/152-E/1998/71)

Introduction and general discussion

4. Economic and social repercussions of the Israeli occupation on the living conditions of the Palestinian people in the occupied Palestinian territory, including Jerusalem, and the Arab population in the occupied Syrian Golan [11] (A/53/163-E/1998/79)*

Introduction and general discussion

*To be issued.

d) Coopération internationale en matière fiscale (E/1998/57)

e) Administration et finances publiques (A/53/173-E/1998/97 et E/1998/77)

f) Cartographie (E/1998/47)

g) Population et développement (E/1998/25)

Présentation et débat général discussion.

2. Application des résolutions 50/227 et 52/12 B de l'Assemblée générale [8] (A/53/137-E/1998/66, E/1998/61, E/1998/81)

Présentation

3. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies [9] (A/53/130, E/1998/76, A/53/153-E/1998/75, A/53/152-E/1998/71)

Présentation et débat général

4. Répercussions économiques et sociales de l'occupation israélienne sur les conditions de vie du peuple palestinien dans le territoire palestinien occupé, y compris Jérusalem, et de la population arabe dans le Golan syrien occupé [11] (A/53/163-E/1998/79*)

Présentation et débat général

* À paraître.

3 p.m.-6 p.m. — 40th meeting — Trusteeship Council Chamber

1. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations [9]

Introduction of draft resolution E/1998/L.22

2. Economic and environmental questions [13] (E/1998/89):

(a) Sustainable development (E/1998/29)

(b) Natural resources

(c) Energy

(d) International cooperation in tax matters (E/1998/57)

(e) Public administration and finance (E/1998/77)

15 heures à 18 heures — 40e séance — Salle du Conseil de tutelle

1. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies [9]

Présentation du projet de résolution E/1998/L.22

2. Questions relatives à l'économie et à l'environnement [13] (E/1998/89) :

a) Développement durable (E/1998/29)

b) Ressources naturelles

c) Énergie

d) Coopération internationale en matière fiscale (E/1998/57)

e) Administration et finances publiques (E/1998/77)

(f) Cartography (E/1998/47)

(g) Population and development (E/1998/25)

Action on recommendations contained in the documents

3. Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Informal consultations

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Informal consultations on the coordination segment of the Council's substantive session (Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme: Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action) (E/1998/60)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

Informal consultations on item 6 (Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits)

12 noon- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room E

Informal consultations on an international decade for the culture of peace and non-violence for the children of the world (2001-2010)

f) Cartographie (E/1998/47)

g) Population et développement (E/1998/25)

Décisions sur les recommandations contenues dan les documents

3. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Consultations officieuses sur le débat consacré aux questions de coordination (Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies dans le domaine suivant : Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne) (E/1998/60)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur le point 6 (Application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et sommets organisés par les Nations Unies)

Midi à 13 heures	séance privée	Salle de conférence E

Consultations officieuses sur une décennie internationale de la culture de la paix et de la non-violence à l'égard des enfants du monde (2001-2010)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 23 July 1998

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

GROUP OF 77

(Economic and Social Council : draft resolutions on ecotourism, protection against products harmful to health and the environment; report of the Committee for Development Planning; and other resolutions)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room A

GROUP OF 77

(Economic and Social Council: item 3 (b) : briefing on the triennial comprehensive policy review of operational activities for development of the United Nations system (E/1998/48 and Add.1))

11 a.m.-12 noon	closed meeting	Conference Room E

GROUP OF 77

(Economic and Social Council: item 14 (a) (Advancement of women (INSTRAW): briefing by the Director of INSTRAW; and a draft resolution on INSTRAW))

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room D

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 23 juillet 1998

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME

9 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

GROUPE DES 77

(Conseil économique et social : projets de résolution sur l'écotourisme, la protection contre les produits dangereux pour la santé et l'environnement; rapport du Comité de la planification du développement; et autres résolutions)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence A

GROUPE DES 77

(Conseil économique et social : point 3 b) : réunion d'information sur l'examen triennal d'ensemble des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies (E/1998/48 et Add.1))

11 heures à midi	réunion privée	Salle de conférence E

GROUPE DES 77

(Conseil économique et social : point 14 a) (Promotion de la femme (INSTRAW) : réunion d'information de la Directrice d'INSTRAW; et un projet de résolution sur l'Institut)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence D

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES
GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUP OF 77
(on UNDP funding strategy: briefing on UNDP budgetary matters)

4.30 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room E

GROUPE DES 77
(sur la stratégie de financement du PNUD : réunion d'information sur les questions budgétaires du PNUD)

16 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence E

* * *

Informal consultations

The African Group will hold informal consultations on a draft resolution under agenda item 7 (b) of the substantive session of the Economic and Social Council (Malaria and diarrhoeal diseases, in particular cholera) *today*, 23 July 1998, from 1.15 p.m. to 2.15 p.m. in Conference Room B.

* * *

Consultations officieuses

Le Groupe africain tiendra des consultations officieuses sur un projet de résolution relatif à l'alinéa b) du point 7 de l'ordre du jour de la session de fond du Conseil économique et social (Le paludisme et les maladies diarrhéiques, en particulier le choléra) *aujourd'hui* 23 juillet 1998 de 13 h 15 à 14 h 15 dans la salle de conférence B.

* * *

Second Committee briefings

The Bureau of the Second Committee wishes to invite all interested delegations, non-governmental organizations, Secretariat staff and press to the following briefing: Briefing by Ms. Ingeborg Kaul, Director, Office of Development Studies, UNDP, entitled "New and innovative sources of financing". The briefing will be held *today*, 23 July, from 1.45 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7.

The above-mentioned briefing is the sixteenth in the series of informal briefings organized by the Bureau of the Second Committee in connection with the implementation of General Assembly resolution 52/179, entitled "Global partnership for development: high-level international intergovernmental consideration of financing for development," as requested by delegations.

* * *

Réunions d'information de la Deuxième Commission

Le bureau de la Deuxième Commission invite toutes les délégations intéressées, les organisations non gouvernementales, les fonctionnaires du Secrétariat et la presse à la réunion d'information suivante : Réunion d'information de Mme Ingeborg Kaul, Directrice du Bureau des études sur le développement du PNUD, intitulée "Sources de financement nouvelles et innovatrices". La réunion aura lieu *aujourd'hui* 23 juillet de 13 h 45 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7.

Cette réunion est la seizième de la série de réunions d'information officieuses organisées, à la demande des délégations, par le bureau de la Deuxième Commission au sujet de l'application de la résolution 52/179 de l'Assemblée générale, intitulée "Partenariat mondial pour le développement: réunion internationale de haut niveau chargée d'examiner la question du financement du développement à l'échelon intergouvernemental".

* * *

Panel discussions

The Department of Economic and Social Affairs, in cooperation with the regional commissions of the United Nations, will continue its series of panel discussions on the theme "What have we learned one year into the financial crisis in emerging market economies?" *today*, 23 July 1998 at 10 a.m. in Conference Room 8. A provisional agenda detailing the chairs, panellists and discussions may be picked up in rooms DC2-2120 and S-3127 and can be accessed from the Website of the Development Policy Analysis Division of the Department of Economic and Social Affairs (www.un.org/esa/analysis/expert. htm).

* * *

Tables rondes

Le Département des affaires économiques et sociales, en coopération avec les commissions régionales, poursuivra sa série de tables rondes sur le thème "Qu'avons-nous appris un an après la crise financière des économies de marché émergentes?" *aujourd'hui* 23 juillet 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 8. On peut se procurer un ordre du jour provisoire détaillant la présidence, les participants et les thèmes des débats aux bureaux DC2-2120 et S-3127 ou sur le site Web de la Division de l'analyse des politiques de développement du Département des affaires économiques et sociales (www.un.org/esa/analysis/expert.htm).

* * *

Lecture

There will be a lecture on the theme "Protection of Human Rights in an Armed Conflict" by Mr. Roman Wieruszewski, Associate Professor at the Institute of Legal Studies of the Polish Academy of Sciences and Chief of Mission of the United Nations High Commissioner for Human Rights Field Operation in the former Yugoslavia. The lecture, organized by the Permanent Mission of the Republic of Poland, will take place *today*, 23 July 1998, from 3.30 p.m. to 5 p.m. in Conference Room A.

* * *

Conférence

M. Roman Wieruszewski, professeur agrégé à l'Institut des études juridiques de l'Académie des sciences de la Pologne et Chef de mission de l'opération sur le terrain pour l'ex-Yougoslavie du Haut Commissariat des Nations Unies pour les droits de l'homme, donnera une conférence sur le thème "Protection des droits de l'homme dans un conflit armé". La conférence, organisée par la Mission permanente de la République de Pologne, aura lieu *aujourd'hui* 23 juillet 1998 de 15 h 30 à 17 heures dans la salle de conférence A.

* * *

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Mission of Observers in Prevlaka (UNMOP) will be held *today*, 23 July 1998, at 3.30 p.m. in Conference Room 2.

* * *

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission d'observation des Nations Unies à Prevlaka (MONUP) auront lieu *aujourd'hui* 23 juillet 1998 à 15 h 30 dans la salle de conférence 2.

* * *

Announcement

As from Thursday, 2 July 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.15 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du jeudi 2 juillet 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 15 h 15 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

Friday, 24 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

10 a.m.-1 p.m.	41st meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	42nd meeting	Trusteeship Council Chamber

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Fifth Committee of the General Assembly will hold the third part of the resumed fifty-second session of the General Assembly from 17 to 21 August 1998. A note listing the items for consideration at that session and a proposed programme of work (A/C.5/52/L.57) will be issued *today*, 23 July 1998.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-eighth session of the Committee for Programme and Coordination will be held at Headquarters from 17 to 28 August 1998. The annotated provisional agenda for the session (E/AC.51/1998/9) and a note on the status of documentation for that session (E/AC.51/1998/L.8) will be issued on Friday, 24 July 1998.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP/UNFPA will hold an informal meeting on Friday, 24 July 1998, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 9, to discuss the UNFPA funding strategy. All interested delegations are invited to attend.

The 12th meeting of the Open-ended Ad Hoc Working Group on the United Nations Development Programme Funding Strategy will be held on Monday, 27 July 1998, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 9. Interested delegations are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

Vendredi 24 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

10 heures à 13 heures	41e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	42e séance	Salle du Conseil de tutelle

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Cinquième Commission de l'Assemblée générale tiendra la troisième partie de la reprise de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale du 17 au 21 août 1998. Une note énumérant les questions à examiner à cette session et un projet de programme de travail (A/C.5/52/L.57) sera distribuée *aujourd'hui* 23 juillet 1998.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-huitième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu au Siège du 17 au 18 août 1998. L'ordre du jour provisoire annoté pour la session (E/AC.51/1998/9) et une note sur l'état de la documentation pour cette session (E/AC.51/1998/L.8) seront distribués le vendredi 24 juillet 1998.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD/FNUAP tiendra une réunion officieuse le vendredi 24 juillet 1998 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 9, pour examiner la stratégie de financement du FNUAP. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La 12e séance du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur la stratégie de financement du Programme des Nations Unies pour le développement aura lieu le lundi 27 juillet 1998 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 9. Les délégations intéressées sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on item 13 (d) (International cooperation on tax matters: draft resolution))* on Friday, 24 July 1998, at 10 a.m. The conference room will be announced.

* * *

There will be a closed meeting of the Asian Group of the Whole on Monday, 27 July 1998, at 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Briefing

The Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS) will hold a briefing on Friday, 24 July 1998, from 9 a.m. to 10 a.m. in Conference Room B. The Executive Director of UNAIDS, Dr. Peter Piot, and Ms. Sally Cowal, Director for External Relations of UNAIDS, will provide an update on the latest developments on HIV/AIDS, including the latest *Report on the Global HIV/AIDS Epidemic*, the twelfth World AIDS Conference and the outcome of the last meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board. All Member and Observer States and United Nations bodies and agencies are invited to attend.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on diplomatic report writing for members of permanent missions in New York. The workshop will be held on Friday, 24 July 1998, from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. and on Monday, 27 July 1998, from 11 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 5 p.m. A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(sur le point 13 d) (Coopération internationale en matière fiscale : projet de résolution)* aura lieu le vendredi 24 juillet 1998 à 10 heures. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

Le Groupe asiatique plénier tiendra une réunion privée le lundi 27 juillet 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Réunion d'information

Le Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (ONUSIDA) tiendra une réunion d'information le vendredi 24 juillet 1998 de 9 heures à 10 heures dans la salle de conférence B. Le Directeur exécutif d'ONUSIDA, Dr. Peter Piot, et Mme Sally Cowal, Directrice aux relations extérieures d'ONUSIDA, feront le point sur les récents développements relatifs au SIDA, notamment le dernier *Rapport sur l'épidémie mondiale du VIH/SIDA*, la douzième Conférence mondiale sur le SIDA et les résultats de la dernière réunion du Conseil de coordination du Programme ONUSIDA. Tous les États Membres et les États observateurs et les organismes et institutions des Nations Unies sont invités.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la rédaction des rapports diplomatiques à l'intention des membres des missions permanentes. L'atelier aura lieu le vendredi 24 juillet 1998 de 10 h 30 à 12 h 30 et le lundi 27 juillet 1998 de 11 heures à 13 heures et de 15 heures à 17 heures. Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

* * *

WORLD CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR YOUTH
Lisbon, Portugal
(8-12 August 1998)

The World Conference of Ministers Responsible for Youth will be held, in cooperation with the United Nations, at the Lisbon International Congress Centre (LICC) in Lisbon, Portugal, from 8 to 12 August 1998. Information for participants is contained in document WCMRY/1998/INF.1, which is available in room S-2950.

Pre-conference consultations

Pre-Conference consultations to consider organizational and procedural matters will be held at the Lisbon International Congress Centre on Saturday, 8 August, from 9 a.m. to 1 p.m. and are open to all participating States.

Opening of the Conference

The formal opening of the Conference will take place on Saturday, 8 August, at 3 p.m. in the Plenary Hall of the LICC.

List of speakers

From 9 to 11 August, there will be a general exchange of views at which Ministers, personal representatives of Ministers or other appropriate high-level representatives specifically designated by Governments may make statements in the plenary. The list of speakers is open. Delegations wishing to be inscribed on the list are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. June Knesl, tel.: 1-212-963-5709, fax: 1-212-963-5935).

Pre-session distribution of documents

As of 9 30 a.m. on Friday, 24 July 1998, and until 7 August, pre-session documents for the Conference will be available to be picked up by delegations at the United Nations Youth Unit (DESA/DSPD) (2 United Nations Plaza, 13th floor; tel.: 212-963- 2791; fax: 212-963-3062). Those documents include the draft Lisbon Declaration on Youth (containing the amendments agreed upon by the fourth informal session of the International Consultations for the Conference held on 15 and 16 July 1998 at United Nations Headquarters), as well as most of the substantive documents for the Conference. As of next week, additional documents on organizational matters will be available in English, French and Spanish language versions. Additional copies of the draft Lisbon Declaration on Youth may be obtained also as of 9.30 a.m. on 24 July at the Permanent Mission of Portugal to the United Nations (866 Second Avenue, 9th floor (tel.: 212- 759-9444 and fax: 212-355-1124).

* * *

CONFÉRENCE MONDIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA JEUNESSE
Lisbonne (Portugal)
(8-12 août 1998)

La Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse aura lieu, en coopération avec l'Organisation des Nations Unies, du 8 au 12 août 1998 au Centre de congrès international de Lisbonne (Portugal). Les participants peuvent obtenir des renseignements dans le document WCMRY/1998/INF.1 au bureau S-2950.

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations, ouvertes à tous les États participants, auront lieu sur les questions d'organisation et de procédure avant la Conférence le samedi 8 août de 9 heures à 13 heures au Centre des Congrès international de Lisbonne.

Ouverture de la Conférence

L'ouverture officielle de la Conférence aura lieu le samedi 8 août à 15 heures dans la Salle de la plénière du Centre de congrès international de Lisbonne.

Liste des orateurs

Du 9 au 11 août, les Ministres, représentants personnels de Ministres ou les autres représentants de haut niveau désignés par leur Gouvernement pourront participer à un débat général en séance plénière. La liste des orateurs est ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter la Secrétaire de la Conférence (Mme June Knesl, tél. : 1-212-963-5709, fax : 1-212-963-5935).

Distribution des documents de présession

À partir de 9 h 30 le vendredi 24 juillet 1998 et jusqu'au 7 août, les délégations pourront se procurer les documents de présession de la Conférence auprès du Groupe de la jeunesse des Nations Unies (DAES/DPSDS) (2 United Nations Plaza, 13e étage; tél. : 212-963-2791; fax : 212-963-3062). Ces documents comprennent le projet de Déclaration de Lisbonne sur la jeunesse (contenant les amendements approuvées à la quatrième session officieuse des Consultations internationales tenues les 15 et 16 juillet 1998 au Siège de l'Organisation des Nations Unies), ainsi que la plupart des documents de fond de la Conférence. À partir de la semaine prochaine, des documents additionnels portant sur des questions d'organisation seront disponibles dans les trois langues suivantes : anglais, espagnol et français. On peut se procurer des exemplaires additionnels du projet de Déclaration de Lisbonne sur la jeunesse également à partir de 9 h 30 le 24 juillet à la Mission permanente du Portugal auprès de l'Organisation des Nations Unies (866 Second Avenue, 9e étage (tél. : 212-759-9444; fax : 212-355-1124).

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 22 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

38th meeting

Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme: Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action [4]

The Council continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Belarus and India and the observers for Malaysia and Croatia.

The Council thus concluded its general debate of the item.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 22 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

38e séance

Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies dans le domaine suivant : Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne [4]

Le Conseil poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Bélarus et de l'Inde, ainsi que des observateurs de la Malaisie et de la Croatie.

Le Conseil termine ainsi le débat général sur la question.

ANNOUNCEMENTS

Pursuant to the decision taken by the Security Council at its 3908th meeting on 15 July 1998, the deadline for nominations of judges for the three Trial Chambers of the International Criminal Tribunal for Rwanda is now extended to 4 August 1998.

The deadline for nominations of judges for the third Trial Chamber of the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia is 4 August 1998.

*

* *

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 23 July 1998, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 1. The meeting is open to staff members only.

AVIS

Conformément à la décision prise par le Conseil de sécurité à sa 3908e séance le 15 juillet 1998, la date limite pour la présentation des candidatures des juges pour les trois chambres de première instance du Tribunal pénal international pour le Rwanda est reportée au 4 août 1998.

La date limite pour la présentation des candidatures des juges pour la troisième chambre de première instance du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie est le 4 août 1998.

*

* *

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 23 juillet 1998 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

Special event

The United Nations Development Programme (UNDP) and African Amicale, in collaboration with the Office of the Permanent Observer of the Organization of African Unity and the Permanent Mission of Mozambique to the United Nations (as Chairman of the African Group for the month of July) will hold a special meeting with Mr. Danny Glover, UNDP Goodwill Ambassador, on Friday, 24 July 1998, at 10 a.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. All members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Staff Union

There will be an extraordinary general meeting of the Staff Union on Wednesday, 29 July 1998, at 1.15 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Activité spéciale

Le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) et l'African Amicale, en collaboration avec le Bureau de l'Observateur permanent de l'Organisation de l'unité africaine et la Mission permanente du Mozambique auprès de l'Organisation des Nations Unies (en qualité de Président du Groupe africain pour le mois de juillet) tiendront une réunion spéciale avec M. Danny Glover, Ambassadeur itinérant du PNUD, le vendredi 24 juillet 1998 à 10 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Syndicat du personnel

Une réunion générale extraordinaire du Syndicat du personnel aura lieu le mercredi 29 juillet 1998 à 13 h 15 dans la salle de conférence 1.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

98-19609